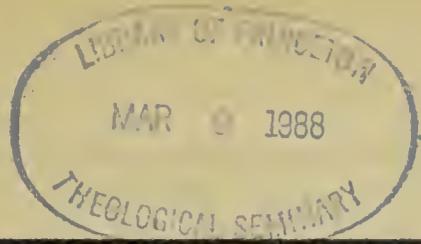




Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library



MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DEL RIO DE LA PLATA

"Vosotros sois la luz del mundo" (Mateo 5-14)

Director Responsable:
Pastor CARLOS NEGRIN. — Tarariras, Dpto.
de Colonia, URUGUAY.

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — B&sz 484 — Tel. 41-48-22
— Montevideo.



Redactores:
Pastores: MARIO L. BERTINAT, RI-
CARDO C. RIBEIRO, DALY R. PERRACHON,
J. ALBERTO SOGGIN Y NORBERTO BERTON;
Sra. LIDIA B. DE REVEL Y Srta. BLANCA E.
PONS.

Imprenta Editora: "El Siglo Ilustrado". - Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay \$ 6,00 o/u. — Argentina \$ 30,00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay \$ 1.00 o/u, — Argentina \$ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

Comunicación Oficial. — El Mesón o el Pesebre. — El será grande. — En viaje. — Campamentos en el "Parque 17 de Febrero". — Mensaje del Moderador. — La declaración de los Derechos Humanos. — Abnegación. — Página Femenina. — Distintos componentes de la Iglesia. — Cinco Generaciones. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

EL MESON O EL PESEBRE

Comunicación Oficial

Recordamos a los Presidentes de Consistorios, de Comisiones designadas por la Comisión Ejecutiva y de las Federaciones Femenina y Juvenil, que deben hacer llegar a manos del Presidente de la C. Ej., Pastor W. Artus, Valdense, **antes del 20 de enero próximo**, a fin de proceder a la redacción e impresión del Informe Anual de la Comisión Ejecutiva a presentarse en la Conferencia Anual a celebrarse en Miguelete, 2-6 de marzo, el siguiente material:

- 1.— Dos copias del Informe Anual 1958.
- 2.— Dos copias del resumen del mismo.
- 3.— Dos copias del Informe Estadístico.

Además, dos copias del Informe Financiero al Tesorero de la C. E. don Pedro E. Beux, Valdense.

Es importante la puntualidad de estos envíos para facilitar el trabajo previo a la mencionada Conferencia.

Próximamente daremos a conocer los detalles del programa de la Conferencia Anual.

Hacemos propicia la ocasión para saludarles fraternalmente en Cristo Jesús.

Por la Comisión Ejecutiva:

Wilfrido Artus, Presidente.

Valdense, diciembre de 1958.

Sermón del pastor Jean Philippe Ramseyer

Aparecido en "Predicación Romande"

Lecturas: Lue. 2:7

II Cor. 8:9.

Entramos ahora en el tiempo de Adviento, en este período extraño y único del año en que una suerte de alegría, mezclada a veces de no se sabe qué melancolía, nos embarga.

Marchamos hacia el mayor de los aniversarios. Con toda la cristiandad nos ponemos en ruta hacia Belén. Partimos con la Iglesia, con nuestras familias, con los niños también con los más pequeños; partimos con todo el pueblo al encuentro del gran acontecimiento. Pero, he aquí una cosa muy importante que será preciso no olvidar en el camino

En Bethlehem está el mesón y está el establo.

Y todo el asunto consiste en saber si se va hacia el mesón, o si se va hacia el establo.

Quisiera poder encontrarme con todos esos peregrinos del Adviento, detenerlos un instante e interrogarlos: "Amigos, decid: ¿adonde váis de ese modo? ¿Qué váis a hacer a Bethlehem? ¿Vosotros parecéis cargados de inquietud, de preocupaciones y agitación. Hacéis mucho ruido y os preparáis para hacer más aún. ¿Será posible que partáis para tan sólo levantar en derredor del niño Jesús la feria de las vanidades del mundo, y regocijaros de vuestros placeres y juegos más que de su venida? Lo que sorprende no es que os hayáis puesto en camino, sino que vayáis así cargados de equipajes y de instrumentos de placer. Habéis sido invitados a una fiesta, y es como si temiérais de aburriros. Se ha preparado algo para vo-

sotros, y es como si prefiriérais organizar vosotros mismos vuestra alegría. Lo que es inquietante, mirad, es que, partiendo hacia Bethlehem, no lo hacéis sino para perder el tiempo en el mesón.

"No sabéis que es Dios, él mismo, que os ha preparado una fiesta?"

Ha empeñado todo su amor, toda su inmensa sencillez, toda la infinita riqueza de su gloria. Sólo que él ha vestido toda esta riqueza de pobreza, de modo que todos verdaderamente puedan venir a la fiesta y sentirse acogidos y amados. Pero esta verdadera y auténtica simplicidad, ¿quién es bastante simple para comprenderla? Pero esta grande y rica pobreza, ¿quién es bastante humilde para amarla?"

Vosotros sabéis bien lo que se ha pensado —sin siempre osar a decirlo— de la fiesta que Dios ha preparado. Se ha pensado que ella es decididamente un poco insignificante y aburrida. El hombre no gusta mucho que la verdad sea tan simple, tan desnuda y despojada de todo artificio. No gusta que la grandeza se haga pobre, prefiere más bien que la pobreza se cubra de dorados. No gusta que Dios se haga hombre, prefiere que el hombre se haga Dios. Es una tentación muy antigua.

Y luego, todo se ha hecho mejor después de la primera Navidad de la historia, mucho más moderno, más seductor, más rico. De este modo se ha perfeccionado ingeniosamente la Navidad de Dios. Porque, vosotros estaríais de acuerdo, este pesebre y este pequeño, no son verdaderamente divertidos. Hay cosas mejores que éstas para divertirse. Entonces alguno ha dicho: "organizemos nosotros nuestra fiesta, no en torno al pesebre, sino en el mesón, con orquesta, guirnaldas y fuegos artificiales. Hagamos

algo bien hecho. Algo para sociedades, para la juventud, para los que aman la vida, sí! y que saben bien cómo divertirse".

Pero además se ha dicho esto, que es peor: "Ya que ésta es una fiesta cristiana y que no es cosa completamente de paganos, invitamos a nuestra fiesta (esto sí que es una buena idea), invitamos eventualmente, (oh! muy eventualmente —porque al cabo hay tantas navidades en que está totalmente ausente—) invitamos a Jesús, ya que parece que es a él a quien se debe esta fiesta". De este modo se lleva el pesebre al mesón. Entonces se le hace un lugar a Jesús en los programas. Esto hace un número más y deja las conciencias satisfechas. Un sermoneito, una pequeña exhortación, una historia del pastor para los niños, un relato de los eventos pasados y bien pasados; esto no puede incomodar, esto evoca los recuerdos de la niñez. De esta suerte Jesús encontró lugar en el mesón.

Sin embargo, he aquí lo que declara la Escritura: **no había lugar para ellos en el Mesón.** Y esto es cierto hoy como entonces.

O bien es la fiesta de él; y él es por tanto el centro de nuestra alegría y de nuestra adoración; o bien es una fiesta en que el hombre está al centro procurando su propio placer. Entonces Cristo está ausente, aunque se le haga figurar en el programa. Nuestras pequeñas componendas no componen, finalmente, completamente nada.

Nada de lugar para él en el mesón. Los hombres no tienen lugar para él. Todo el mundo lo esperaba quizá pero nadie ha consentido en recibirlo. Nadie tenía la cualidades necesarias para recibirlo.

¿No está acaso aquí, en realidad, la buena noticia? Nadie tiene en efecto, el derecho de pretender: "Yo, yo tenía un lugar para él". Si las personas honestas lo hubieran recibido, los miserables y los pícaros podrían decir: "No vino para nosotros". Si hubiera sido recibido por los sabios y los inteligentes, los simples podrían decir: "No vino para nosotros". Si hubiera sido recibido por los ricos, los sanos o los dichosos, entonces los pobres, los enfermos, los desgraciados podrían decir: "No vino para nosotros". Ni los ricos —pero tampoco los pobres—, ni los sabios —pero tampoco los tontos— ni los grandes —pero tampoco los pequeños— lo recibieron. Y esto es una buena noticia. No hay nadie digno, pero tampoco hay nadie excluido. Todos lo rechazaron, pero también todos son invitados a alcanzar su salud.

Porque, aún cuando no había lugar para él, él sin embargo vino. El ha venido a hacerse él mismo su lugar. No ha venido para responder a una invitación nuestra, sino para invitarnos a su fiesta, a su alegría, a su salvación. Ha sido la fiesta de Dios, aquella a la cual **todos** son convidados, porque hay un lugar para todos. Habrá que decir esto sobre el camino a Bethlehem: Navidad, es la fiesta de Dios a la que los hombres son invitados; no es la fiesta de los hombres a la que, eventualmente, Dios es invitado.

Estamos entonces partiendo hacia Bethlehem. En otros términos, y para hablar sin

imagen, nos preparamos para celebrar Navidad. Partimos con todo el pueblo. Al salir, el camino y la alegría son fáciles. Estamos con todo el mundo, con la querida y grande masa. Hasta el mesón todo irá bien. Pero el camino más difícil, el más largo, el más arduo no es ese que va hacia el mesón. Es el que va del mesón al pesebre.

De repente os hallaréis solos, o casi solos, sobre ese camino. Miréis a izquierda, a derecha, y no veréis más a los alegres compañeros de siempre. Pero ¿dónde están? ¿Dónde están todos los que se alegraban por la Navidad, aquellos que preparaban la Navidad? ¿Han desaparecido. ¿Pero claro, han entrado al mesón; han sido tragados, apesados por el mesón!

¿Tendréis el coraje y la fe, vosotros, de continuar hasta el pesebre. ¿Sabréis libraros de la riqueza de los hombres con todos sus falsos esplendores para ir hasta la pobreza de Dios? ¿Sabréis pasar delante de los hombres, para ir hasta la alegría de Dios? ¿Sabréis preferir al ruido y la agitación de los hombres el silencio y la paz de Dios? Duro camino es el que va desde el mesón hasta el pesebre. Es un camino que hay que hacer sobre las rodillas. Es en el fondo un camino de cruz. El pesebre y la cruz son ambos los signos de la humillación de Dios. Para ir hasta ellos es preciso que nos humillemos también nosotros un poco.

Porque ya conocéis la gracia de nuestro Señor Jesucristo: que por amor de vosotros se hizo pobre, siendo rico, para que vosotros, con su pobreza, fuésteis enriquecidos.

He ahí el milagro, y asimismo una buena noticia: aquellos que asistieron a la pobre fiesta de Dios, estos volverán colmados. Aquellos que no buscaron su riqueza y su

alegría sino en la pobreza de Cristo, éstos retornarán con las manos llenas. Mientras tanto todas las riquezas del mundo no engendrarán finalmente sino pobreza y miseria. Se sale vacío del mesón.

En torno al establo se aprenderá a abrir, simplemente, la Biblia, a cantar himnos, a orar y adorar. Aprenderemos que la fiesta de Navidad, no se hace necesariamente en torno a un abeto iluminado, tampoco necesariamente alrededor de nuestros regalos y aún menos junto a una mesa donde se ha preparado una buena comida. La fiesta de Navidad se hace necesariamente entorno de Jesucristo, de su Palabra viviente, en la Iglesia. Lo esencial es adorar a Dios allí donde él está, allí adonde nos ha dado cita: en Jesús. Es preciso no faltar a esa cita.

Y ahora, aquellos que se precipitan al mesón, ¿es preciso que los dejemos se diviertan con sus juguetes de pacotilla, mientras nosotros saboreamos una piadosa y egoísta felicidad? No! Será preciso irles a decir —tenemos el deber y la misión de decirles: "Venid vosotros también, venid, no a nuestra fiesta, sino a su fiesta. Venid con nosotros, vosotros que habéis partido con nosotros. Dejad todo ese ruido y esa agitación, dejad esos alimentos que no alimentan, esas aguas que no sacian, esos bienes que no enriquecen".

Vamos juntos pues, con toda la Iglesia, con todo el pueblo que ha recibido la buena noticia, vamos a prosternarnos y a orar delante de aquél que, siendo rico, se hizo pobre, delante de aquél que viene en el nombre del Padre, delante de nuestro Señor, delante de **nuestro** Señor Jesucristo.

Amén.

EL SERA GRANDE

En la revelación del ángel Gabriel a la virgen María, para darle a conocer que de ella nacería el Salvador de la humanidad, se halla la afirmación de que Jesús será grande (Ev. Lucas 1:32).

Al leer esa declaración a casi dos mil años de distancia, ella nos parece muy natural, pues los acontecimientos han probado que Jesús es el ser más grande que haya venido al mundo; y en todas partes vemos los signos de su presencia.

Bien dice al respecto el escritor italiano G. Papini: "La memoria de Cristo se encuentra en todas partes. En las paredes de las iglesias, en la cúspide de los campanarios y de los montes, en los nichos de las calles, a la cabecera de los lechos y sobre las tumbas, millones de cruces recuerdan la muerte del crucificado. Raspado los frescos de las iglesias, removed los cuadros de los altares y de las casas, y la vida de Cristo llena los museos y las galerías. Hallaréis su nombre y sus palabras en los libros de todas las literaturas. Hasta la blasfemia es un involuntario recuerdo de su presencia".

En la actualidad, pues, todos saben que Cristo es grande, por el lugar que ocupa en la historia, en la literatura, en el arte, en todos los aspectos de la vida de la hu-

manidad; pero cuando el ángel hacía su vaticinio a la dulce virgen de Nazareth ¿qué alcance tenían sus palabras?

A nuestra pregunta, responde el mismo Gabriel, con las explicaciones que acompañan su declaración: "Será llamado Hijo del Altísimo, y le dará el Señor Dios el trono de David su padre, y reinará sobre la casa de Jacob por las edades, y de su reino no habrá fin".

De las aclaraciones del ángel, se desprende que el niño que nacerá de la virgen María no será solamente grande entre los grandes, sino que su grandeza tendrá un carácter distinto, único, por su origen y por sus dimensiones.

—oOo—

El origen de la grandeza de Jesús está en que El será llamado "**Hijo del Altísimo**". Jesús es el hijo unigénito de Dios: no es solamente un hombre que ha cumplido perfectamente con la voluntad del Creador, sino que es de la misma esencia del Padre. Como dice un catecismo reformado: "Jesucristo no tiene otro Padre sino Dios: su esencia es la esencia misma de Dios".

Huelga pues toda comparación sobre el particular con los personajes más famosos

de la historia. La grandeza de Cristo es única, por su origen.

La grandeza de Cristo es única también por la naturaleza y la permanencia de su Reino.

El Reino ligado al nombre de Cristo es de carácter espiritual y **no tendrá fin.**

En Cristo se cumplen las profecías del Antiguo Testamento relacionadas con el Mesías. Espiritualmente El será el verdadero libertador que todos ansían y que Dios ha prometido a los que gimen bajo el yugo de la esclavitud. El reinará sobre las conciencias, no para oprimir, sino para dar la paz verdadera.

En ningún sentido podemos comparar el reinado de Cristo con el poder que reyes y emperadores han ejercido sobre una parte, grande o pequeña, de la humanidad. Los reinos de este mundo son efímeros, por lo cual, después de cierto tiempo, ellos desaparecen; pero del Reino bendito de Cristo, el ángel dice que no habrá fin.

Algunos pensadores, al observar que la época en la cual vivimos se caracteriza por la ineredulidad y el materialismo, han hablado de época post-cristiana, como si Cristo fuera tan solo uno de los sabios —tal vez el más grande— que haya aparecido en este mundo. La declaración del ángel nos permite rechazar toda visión pesimista sobre el particular, para afirmar con júbilo nuestra fe en el carácter permanente del cristianismo.

—oOo—

Acabamos de contemplar un cuadro hermoso: El Hijo del Altísimo, Jesús, el Salvador de la humanidad, que nace de la virgen María y de cuyo reino no habrá fin.

¿Qué más hace falta, para poner nuestras mentes y nuestros corazones al unísono con las vibraciones místicas de la Navidad?

El peligro que acecha a cada uno de nosotros es el de ser tan sólo oidores de una historia cautivadora, asistentes a un espectáculo interesante; y no parte activa en un drama que involuera a toda la humanidad.

El reino de Cristo tiene su asiento primero en el corazón del hombre, y es tanto más extenso y fuerte, en cuanto el Hijo del Altísimo gobierna nuestras vidas.

Si Jesús es mi rey ¿Por qué hay tantas inconsecuencias en mi vida?

Si Cristo es la Cabeza de la Iglesia ¿Por qué muchos en ella actúan movidos principalmente por sus intereses personales?

Si el Hijo unigénito de Dios es el señor de la historia ¿por qué, mientras clamau por la paz, los hombres preparan la guerra?

Voy a meditarlo seriamente, particularmente en esta época de la Navidad; y puesto que toda reforma ha de empezar por casa, pido a Dios que me ayude a someterme siempre más cabalmente al señorío de Cristo.

Juan Tron.

EN VIAJE

Sr. Carlos Negrin,
Tarariras.

Hémos aquí viajando hacia Europa, después de haber dejado atrás el puerto de Dakar. Mientras salíamos del puerto, entraba el "Provenee" y he pensado en los "peregrinos" uruguayos que habían viajado en ese buque.

He terminado de leer la historia que el pastor Ernesto Tron planeó y empezó, terminada por el Pastor Emilio Ganz, con la ayuda de sus colegas. Muy interesante: tiene datos de importancia, y debemos agradecer a los autores. Pero, sin duda si hubieran tenido el tiempo de hacerlo, la habrían completado con números y estadísticas. Recuerdo el libro de N. Tourn sobre las Colonias en el Río de la Plata, con tantos informes sobre caballos, arados, etc., También el libro de los señores Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmas, trabajo que se refiere a Colonia Iris. La próxima Conferencia ¿no podría pedir que se levantara un censo, en ocasión del Centenario? En cada colonia ¿no habría voluntarios para colaborar? Las preguntas a las cuales contestar ¿no podría establecerlas el Baneo Valdense, interesado también en conocer la situación económica de los Valdenses? Por ejemplo, en cada colonia: número de comulgantes, población Valdense, promedio de niños en cada familia, total de niños no comulgantes, cantidad de tierra de propiedad de Valdenses, cuánta, en total, se arrienda. Total de tractores y otros instrumentos importantes de trabajo de cada colonia, número total de caballos, vacunos, ovejas, etc. Me parece que este trabajo, posible con la colaboración de muchos y de buena voluntad, podría ser de utilidad para el porvenir, y unos folletos se venderían con facilidad para agregarlos a la valiosa historia publicada en ocasión del Centenario.

Recordamos con gratitud vuestra acogida. Pedimos a Dios de bendecir y preparar la próxima Conferencia tan importante pa-

MENSAJE DEL MODERADOR

Estimados colegas y hermanos en la fe, de las Iglesias Valdenses del VI Distrito

Hace ya algunas semanas he reasumido mi trabajo en Italia, especialmente en Roma, luego del viaje que realicé en América del Sur con motivo del Centenario.

Ese viaje dejó en mí un grato y profundo recuerdo. Dios me concedió el privilegio de conocer de cerca las Iglesias Valdenses del Río de la Plata, de participar en vuestros cultos y en vuestras conmemoraciones, así como de saludar a muchos hermanos en la fe. Ahora ese recuerdo me acompaña en mi actividad, y me ofrece la oportunidad de hablar de vosotros y de aquellas Iglesias a muchos en Italia y en el exterior. He escrito varios artículos acerca de mi visita a Sud América y envío algunos ejemplares de "L'

ra las iglesias del Distrito. Saludos muy cordiales.

Guido Rivoir.

Campamentos en el "Parque 17 de Febrero"

Las fechas para la próxima temporada son las siguientes:

Enero 2-10: Intermedios. Directores: Néstor Rostan y Sra.

10-23: Colonia de Vacaciones. Directores: Cesarina G. de Baridon, Violeta Geymonat, Helio Wirth.

23-31: Niños. Directores: Leonor Cenoz, Dora A. de Allío, Darío Salomon.

Febrero 13: Confederación.

13-16: Asamblea Anual de la Federación Juvenil Valdense.

16-23: Jóvenes. Director: Norberto Bertón.

23-2 de marzo. Familias. Director: Wilfrido Artus.

También se realizará este año el Campamento del Este, en la Fortaleza de Santa Teresa del 13 al 23 de enero. Es un campamento patrocinado por la F. J. V.

CAMPAMENTOS DE TRABAJO EN BOLIVIA Y BRASIL

Bolivia, Santa Cruz: enero 1-31.

Este campamento que es el primero que se realiza en Bolivia tiene por objeto preparar terrenos y construir casas, prestando servicios sociales a los refugiados de Okinawa que se establecen cerca de Santa Cruz.

Brasil, Taenarí, Río Grande do Sul: enero 1-31.

Este campamento efectuará trabajos de renovación y de construcción para el Asilo "Bela e Betania", una institución que se ocupa de huérfanos, personas ancianas y enfermos mentales.

Para más informaciones dirigirse al Pte. de la F. J. V.

Eco delle Valli" a los Pastores a fin de que puedan distribuirlos en vuestras comunidades.

Mi viaje de retorno fué bueno, pero mi llegada a Italia fué ensombrecido por algunas preocupaciones de familia. Ahora me he trasladado a Roma, y antes que llegue Navidad, quiero estar con vosotros en el pensamiento y en el recuerdo del bien que recibí visitando las iglesias desde Alférez a El Sombrerito, desde C. Iris a Paysandú.

Ciertamente Dios bendijo las celebraciones del Centenario; El nos ha dado días de comunión fraterna, de alabanza y de fervor espiritual. Pero el tiempo pasa, y pasan también las celebraciones; ahora es necesario vivir la vida de todos los días, perseverando en la fe, en el celo por las obras de

ciertas enmiendas y de sostener el texto que había sido proyectado.

Por resolución de la Comisión Social y Humanitaria de la III^a Asamblea, la Declaración fué sometida para su aprobación final a la Asamblea en una de sus sesiones plenarias. Una apreciación muy somera sobre el debate originado, revela dos asuntos muy significativos. El delegado por Pakistán, hablando desde el punto de vista del Islam y citando del Corán, apoyó "sin vacilación y sin equívocos" el texto completo del artículo sobre libertad religiosa, haciendo resaltar el derecho de cambiar de religión. Esta declaración revolucionaria (por lo menos para los musulmanes), aunque no fué endosada por el delegado de Egipto, puede tener una influencia vital sobre el movimiento misionero cristiano. Los comentarios de los delegados por la Unión Soviética y países relacionados con ella, mientras ponían de manifiesto críticas que impedían a sus gobiernos aceptar la Declaración, pusieron en evidencia que el concepto de los derechos humanos basados en un punto de vista material es radicalmente diferente del que acepta un fundamento espiritual de la vida y la sociedad. Tales diferencias no pueden ser ignoradas en la interpretación de la situación mundial contemporánea. Muchos otros puntos de vista expresados en el debate final tienen relación con la vida y el trabajo de las Iglesias. El examen de los mismos no es posible hacerlo aquí. Baste decir que cuando la Declaración fué finalmente aprobada, mantuvo el artículo sobre libertad religiosa en la forma conocida y que la mayoría de los dirigentes de las Iglesias Cristianas han considerado satisfactorio.

Significado de la Declaración

Un análisis cuidadoso revelará que la Declaración, aunque incluye algunas provisiones que podrían haber sido omitidas, es en general satisfactoria. Cuando se recuerda que **cincuenta y ocho gobiernos** participaron en las etapas finales de su redacción, y que se debía llegar a un acuerdo no solamente sobre el contenido, sino sobre cada frase, palabra y hasta signos de puntuación—que finalmente debía ser traducida oficialmente a cinco idiomas—los defectos aparentes son comprensibles.

El haber alcanzado este amplio acuerdo sobre los derechos del hombre, es fuente de estímulo para la humanidad en una época en que las tensiones mantienen divididas a las naciones. La Declaración no podrá solucionar problemas en sí, pero podrá tener una influencia vital sobre su interpretación y solución.

Aunque la Declaración no tiene poder para obligar a los gobiernos a la observancia de sus disposiciones, su adopción puede tener ciertas consecuencias prácticas, a saber:

1. — La Declaración ha sido reconocida por las Naciones Unidas como un paso preliminar hacia la Convención que la obligaría legalmente y a la cual muchos Estados

han comprometido su apoyo. Tanto el Concilio Mundial de Iglesias como el Concilio Misionero Internacional han declarado que este próximo paso es necesario.

2. — Mientras tanto, el mundo tiene a mano una norma para la definición amplia de aquellos derechos humanos sobre los cuales la mayoría de las naciones se han puesto de acuerdo. Ciertamente este acuerdo hallará diferencias de interpretación y sus términos podrán ser violados en muchos puntos; pero, sin embargo, representa una afirmación de opinión mundial y lleva una autoridad moral que no puede ser ignorada. Las Naciones Unidas han hecho un llamado a los gobiernos y entidades no gubernamentales para que se esfuercen por educar a sus pueblos en el significado y uso de esta Declaración. **Las Iglesias deben tomar una parte importante en este proceso, introduciendo la Declaración en sus programas de estudio en forma apropiada en sus escuelas y organizaciones.**

3. — Las naciones que están dispuestas a mejorar su conducta en el asunto de los derechos humanos básicos, podrán hacer uso de este documento tanto para legislación como para interpretación judicial. Los cristianos deberían asumir la responsabilidad de alentar tales aplicaciones, y aún más, hacer toda clase de esfuerzo para que la práctica concuerde con las previsiones de la Declaración en sus propias comunidades.

4. — La Declaración será un buen fundamento de todo alegato para los que sostienen la libertad de las relaciones entre las naciones en general y en el intento de solucionar situaciones de controversia. Las definiciones más precisas de los derechos humanos que han sido aceptadas, ayudarán a los cristianos en la interpretación de las situaciones que requieren decisiones, y proveerán de una norma clara para apreciar y medir tanto la conducta individual como la de los gobiernos.

ABNEGACION

Los términos sacrificio, altruísmo, renunciamiento, desinterés, generosidad, caridad y abnegación se van empleando cada vez menos en nuestro léxico, acallados por los calificativos que exaltan el materialismo. Esta observación no llega al nivel del sentimiento materno, ni puede rozar la reputación de aquellos que jamás **piden** y que siempre están dispuestos a **servir**. Nuestros patriotas pertenecen a estos ejemplares virtuosos. Siempre hemos admirado entre nuestros héroes nacionales a Joaquín Suárez, apodado justicieramente "Modelo de virtud y patriotismo". Cuando abandonó sus actividades públicas, el Estado estaba en deuda con él: el Ministro de Hacienda le interpelló con estas palabras: "Es preciso que Ud., —que ha dado mucho sin tomar recibo— mande hacer la cuenta y se le documente como es justo"; y aquel dechado de probidad contestó sonriente: "Yo no llevo cuentas a mi madre". Expresa la historia que Suárez, no sólo ofrendó a la pa-

tria su cuantiosa fortuna, sino que expuso su tranquilidad y su vida; pero que la actitud del venerable anciano retempló el ánimo de sus coterráneos, haciendo dadivoso al mezquino, resuelto al cobarde, y patriota al egoísta.

Hechos como los realizados por hombre de esta talla moral, deben destacarse, pues tales actitudes son expedientes valiosos para la educación. La didáctica emocional puede realizar lo que no puede conseguir la prédica razonada, ablandando los corazones obstinados; cuando se coloca al ofuscado egoísta ante la transparencia de los grandes renunciamientos, el conflicto volitivo que aquel mantiene íntimamente, suele vencerle de sus equívocos, con reacción favorable. Sobre este particular hemos obtenido muchas satisfacciones, como maestros. He aquí una reciente experiencia, a cargo de una simple insinuación emotiva. Frente a una persona que defendía airadamente sus posesiones materiales, luego de cambiar réplicas ineficaces, aludimos con toda sinceridad a los rasgos morales y sentimientos religiosos de su extinto padre, a quien nada importaban las riquezas; no tardó en hacerse presente la serenidad, cesando la discusión con la confesión de que las "Sagradas Escrituras rechazan el materialismo".

A menudo la vida pierde su sentido por desarrollarse de una manera excesivamente superficial, no arraigando las convicciones morales y las creencias religiosas. En el siglo pasado escribía el ilustrado Presidente uruguayo Julio Herrera y Obes: "Si se sustituye lo accidental y transitorio a lo permanente y eterno; la noción del derecho desaparece, y el sentimiento de la responsabilidad se apaga; y como lógica consecuencia el interés sustituye al deber, la utilidad al derecho, la habilidad a la honradez y el egoísmo a la abnegación: he ahí la política material".

A sesenta años de estas sabias consideraciones, ¡qué poco se ha progresado en el terreno espiritual! ¡Qué lejos estamos todavía de discernir entre el **Deber** y el **Derecho**! ¡Cuántas veces oímos llamar **éxito** lo que proviene del abuso; a una ventaja egoísta, **justa aspiración, conquista social** a los atropellos inflacionistas... aquí los "pretextos" huelgan.

Y pensar que con sólo iluminar nuestras vidas en la brillante ejecutoria de nuestros próceres, cuánto cambiaría el actual estado social...! Hacemos votos de corazón para que florezcan lozanas en el jardín del amor y de la hermandad las hermosas acepciones de aquel racimo de vocablos usados al iniciar este mal iluminado trabajo, inspirándonos siempre —así en la amalgama de los hechos heroicos y en las acciones vigorosas de nuestros mayores, que para efectuarlas, confiaban solamente con fervor en el Dios de amor y misericordia. Quien, en un impulso de caridad y misericordia, envió a su Hijo a esta tierra hollada por el pecado, para Salvarnos!!

Laguna de los Patos, Nov. de 1958.

Carlos Klett.

P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

MI MAESTRO

Cuando en Belen la gente, alborotada
 Buscaba ya alimento, ya hospedaje,
 Todo hallaron pronto su posada,
 Mas mi Maestro, no.
 Y en Galilea donde sin reposo
 Las buenas nuevas predicó paciente,
 Todos tenían un hogar hermoso,
 Mas mi Maestro, no.
 Cuando en la noche el mar embravecido
 La barca quiso sin piedad hundir
 Todos gritaron, viéndose perdidos
 Mas mi Maestro, no.
 Cuando la turba desató su ira
 Y fué a prenderle, cual si fuera un reo
 Todos quisieron defender su vida,
 Mas mi Maestro, no.
 Ya en el calvario, do brilló la luz,
 Donde preeiso fué afrontar la muerte
 Ninguno pudo soportar la cruz,
 Mas mi Maestro, sí.

ismael Amaya.

XX CONCENTRACION DE LUME

En la ciudad de Colonia, tuvo lugar el sábado 8 de noviembre, la vigésima Concentración de Lume.

El tiempo se presentó muy desfavorable, con fuerte lluvia y viento; pero ello no fué suficiente para arredrar a las señoras que en número muy elevado acudieron a la cita. Por varias causas, es cierto, faltaron algunas Ligas, lo que fué lamentado por las que se hallaban presentes; pero, a pesar de eso, el Templo de Colonia se vió colmado de asistentes, tanto de mañana como de tarde.

El programa que se había confeccionado por la Com. Directiva de Lume pudo cumplirse en todas sus partes; y fué, por cierto, sumamente interesante.

Las señoras Unamuno de Rostan y Bélgica de Fígari, quienes tenían a su cargo la parte devocional presentaron con sencillez y mucho sentido común, sus respectivos mensajes, relacionados con el tema central del día: **Fraternidad**.

La primera, en el culto de la mañana, tomó como tema: "Amor a la humanidad"; y la segunda en la tarde: "La mujer cristiana frente a los problemas sociales".

Siempre en el mismo orden de ideas, la señorita Violeta Caballero nos habló de lo que es, sin duda, uno de los problemas más candentes de la actualidad: "La discriminación, en todas sus formas". La señorita Caballero sabe pensar y decir las cosas bellas y sabe decir las bellamente. No es extraño, pues, que en esta ocasión haya cautivado nuevamente a los que la oyeron. No es extraño tampoco que las personas presentes hayan sentido el deseo de que sus

palabras, ya sea por medio de su publicación en "Huella Evangélica", ya por medio de un folleto especial, puedan llegar a los que no tuvieron la oportunidad de oír las.

Como estaba programado, se presentaron los Informes de las distintas Federaciones. Ya que en esta Concentración se hallaban representados: Metodistas, Valdenses, Ejército de Salvación, Luteranos, Bautistas, Mennonistas y otros grupos; esta parte del programa fué especialmente interesante y variado.

Se tuvo la gran alegría de contar con una delegada de Lume (Liga Argentina de Mujeres Evangélicas) quien saludó, con palabras emocionadas y elocuentes, a la organización hermana, Lume.

Uno de los Informes más interesantes fué, sin duda, el de las visitas mensuales a la Carcel Penitenciaria de Montevideo.

El trabajo que realizan las visitadoras y Pastores, entre los presos, es altamente humanitario y está llevando buenos frutos ya. La Capitana Lariand nos hizo saber cómo el Ejército de Salvación se ocupa de los presos que ya han cumplido su condena y cuya situación es muy delicada, en cuanto a obtener trabajo. Supimos que varios de estos hombres han sido provistos de enseres para instrar zapatos y ejercer su oficio en las plazas Cagancha y de los 33. A protegerlos, pues, haciéndose instrar el calzado!

Nota muy grata fué la actuación del Coro de Lume, con hermosos himnos muy bien cantados. Felicitaciones a su directora, señora de Milovan, y a cada una de las cantoras.

Durante el almuerzo, en los salones adyacentes al Templo, las señoras fueron atendidas con gran amabilidad por la Liga de Colonia, así como al terminarse la reunión, momento en que fueron agasajadas con un riquísimo y abundante refrigerio a base de Coca-Cola y masas. Muchas gracias a las activas y nobles socias de la Liga de Colonia!

Si algo faltaba para que esta Concentración fuera especialmente interesante, ello lo constituyó la presencia de la esposa del Dr. Fígari, ganador en nuestro país del Concurso Bíblico Mundial; y de otra de las mejores participantes: la señora de Narda. Ambas fueron centro de interés durante las horas de las comidas. Fueron acosadas a preguntas, ya que todos los presentes habían estado oyendo las distintas etapas del sensacional Concurso, y querían saber más sobre el mismo; y sobre el viaje del Dr. Fígari a Israel.

En resumen, la XX Concentración de Lume fué todo un éxito y dejó en todas un excelente recuerdo.

Para terminar, voy a permitirte algunas sugerencias para las próximas Concentraciones:

1º) Que se coloquen altoparlantes (uno sería suficiente). En efecto, buena parte del público no oye casi nada de lo que se dice; ya sea porque las personas que están adelante no hablan lo suficientemente fuerte, ya sea por la resonancia de los locales. Esto como se comprende, es de veras una lástima.

2º) Que haya al frente de la Asamblea una persona que dirija los cantos. Tenemos una muy eficiente directora en la señora Milovan. Esto evitaría que haya tres o cuatro ritmos diferentes y que se cante con una lentitud desesperante.

3º) Que las personas que asistan a las Concentraciones, envíen con tiempo a la Comisión Directiva de Lume cualquier idea tendiente al mejoramiento de estas reuniones, que ya consideramos simpáticas y bendecidas; pero que, sin duda, pueden serlo más aún.

Por último, diré que la XX Concentración usó por primera vez el estandarte de Lume, ideado por la señorita Blanca E. Pons, en base al emblema que estamos usando hace años ya.

B. J.

ENTRE NOSOTRAS

Para las Ligas. La Dirección de esta "Página" desea a todas las lectoras, felices y bendecidas fiestas de Navidad y Año Nuevo y les ruega que al designar los miembros de la C. D. para el año 1959, no olviden nombrar una corresponsal para esta "Página".

San Pedro. Al finalizar un año más de labor en nuestra Liga, damos gracias a Dios porque nos ha ayudado y bendecido. El programa desarrollado en las sesiones ha sido similar al de años anteriores; cumpliéndose con los temas de devocionales enviados por la F. F. V.

En el mes de setiembre se realizó el beneficio anual con muy buen resultado financiero, lo que nos permitió colaborar con una buena suma de dinero para el futuro salón de actividades, de nuestra Iglesia, cuyos cimientos se han empezado ya a construir.

Mucho placer hemos tenido en recibir la delegación Italo-Suiza, acompañada por el Moderador y el Pastor Guido Rivoir, fundador de nuestra Liga. La Liga colaboró en los actos y agasajos ofrecidos a tan gratos visitantes.

En la Asamblea realizada en la última sesión del año se nombró la C. D. para 1959 que quedó constituida así: Presidenta: Mirta Negrin; Vice Pta. Olga R. de Negrin, Secretaria Juanita Charbonier, Pro Secretaria Doris Gilles, Tesorera Delia G. de Barolin.

Nuestras actividades volverán a dar comienzo en el mes de febrero.

De interés: A unos cien kilómetros al Sur de Buenos Aires, se estableció una Colonia de Leprosos, en la que hay unos cien internados. Algo más lejos hay otra colonia que alberga los hijos de los leprosos, unos trescientos, desde bebés hasta jóvenes de 16 años. Se les enseña a trabajar en el cam-

po o en talleres, preparándolos para la vida.

Esta obra, que fué visitada por la Srta. Anita Gay, fué iniciada por una señora que destinó sus bienes y su esfuerzo a tan necesaria obra, la que ahora es sostenida por el estado y el pueblo.

Distintos Componentes de la Iglesia

Con el presente artículo comenzamos una breve serie de estudios sobre el elemento humano actual de nuestras iglesias, clasificando de acuerdo a lo que surge de su doctrina, como también, y sobre todo, de sus estatutos y otros documentos de orden jurídico.

Dichos estudios han sido ya meditados largamente, pues los hemos usado para estudios en las secciones de la Iglesia de Colonia Iris y además los hemos resumido en el Boletín de esta iglesia. Volvemos a meditarlos y a darles forma nuevamente en vista a su publicación en "Mensajero". Lo hacemos no con el interés de planteamiento informativo —no es para que se sepa meramente cuáles son las clases de personas que forman la Iglesia, sino con el de promover una conciencia más clara de lo que significa pertenecer a la Iglesia y llevar a las congregaciones a una mayor consecuencia jurídico-práctica.

El que conozca el librito de Giorgio Peyrot "I membri di chiesa e gli altri componenti de la comunità..." encontrará en estos estudios un rastro suyo. Lo hemos usado como material básico. Pero habrá otro material (por lo menos en consideración a las normas estatutarias —y antiestatutarias— del Río de la Plata) y seguramente

se notará que a veces disintimos con el citado autor. No hemos dejado, por otra parte, a un lado la doctrina bíblica.

PRIMER ARTICULO

Los que no son comulgantes

Si preguntamos a un valdense cualquiera sobre quiénes forman la Iglesia, seguramente nos señalará a los comulgantes. Y sin embargo, si nos detenemos a la puerta de una de nuestras iglesias un domingo de mañana y preguntamos a cuantos salen o entran en ella si son o no comulgantes, nos encontraremos con que una buena parte de ellos no lo son. Pensemos bien y veamos que tras los comulgantes hay una nube de personas de todas las edades que participan de algún modo de la vida de la Iglesia sin pertenecer a esta categoría de miembros. El grupo de comulgantes no es en nuestras iglesias el número mayoritario aun cuando en casi todas las iglesias están artificialmente "inflado" pues figuran en los registros —por no se qué aberración— como comulgantes, una elevada proporción de personas que no lo son. Si las iglesias tuvieran registros fieles, veríamos mejor cómo los comulgantes son un grupo reducido en nuestras iglesias frente al total de personas de un modo u otro relacionadas con la Iglesia.

(Continuará)

ECOS VALDENSES

URUGUAY

C. MIGUELETE. — Los cultos del 2° y 3° domingos de noviembre, fueron presididos por el Pastor C. A. Griot, de O. de Lavalle, por haberse ausentado algunos días por razones de estudio, a Buenos Aires, el Candidato al S. M. Sr. Néstor Rostan; algunas clases de catecismo estuvieron a cargo del Sr. Emilio Plenc.

Navidad y Año Nuevo. — Las cuatro E. D. de la congregación, tendrán la Fiesta del Arbol, el domingo 28 de diciembre; el 31 de diciembre será despedido el año 1958 con un culto especial, que se empezará a la hora 23.15.

Bautismos. — Jorge E. Roland, de Mario y Alba Rostan.

Enfermos. — Estuvieron enfermos, siguiendo ya mejor; don Esteban Roland y don David Roland; operado y mejorado el Sr. Herman Pastre; sufrió quemaduras la Sra. M. Elena Lautaret de Artus.

Conferencia. — Una interesante conferencia con vistas luminosas sobre Egipto, nos dió el Sr. Benoni Cayrus; el público asistente fué bastante numeroso.

TARARIRAS. — Sufrió una delicada intervención quirúrgica, en Rosario, la Sra. Agustina Bonjour de Rostagnol.

Navidad. — La Navidad será celebrada con un culto con Santa Cena, en cada uno de los templos: en Tarariras, a la hora 10.00, y en Artilleros a la hora 16.00. Además, la noche del 24, tendrá lugar en Tarariras la Fiesta de esa escuela dominical; el 25 la del Pueblito, y el sábado 27 la de Artilleros.

Cultos en Playa Artilleros. — Tendrá lugar durante enero y febrero próximo, a la hora 16.00, todos los domingos, en los terrenos propiedad de los Sres. Humberto Davyt y José Mondon. Los miembros de las iglesias vecinas están cordialmente invitados. Además, el domingo 21 del corriente diciembre, a la misma hora, tendrá lugar allí el Paseo anual de las E. D. de esta congregación, clausurando sus actividades.

Unionistas. — Han sido electos para presidir las entidades juveniles de la congregación: en Tarariras, el joven Jorge Ricca; en Artilleros, el joven Vielmino Charbonnier; los Intermedios de Tarariras serán presididos por la joven Graciela Dalmas-Davyt.

Ligas Femeninas. — También tienen ya sus

CINCO GENERACIONES



Adela Mourglia de Gonnet
Elisa Ricca de Gonnet
Ruth Velita Gonnet de Tourn
Hedy Tourn de Geymonat
Susy Noemi Geymonat Tourn

SUS AHORROS

DEPOSITATELOS EN EL

BANCO VALDENSE

"UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LAS ZONAS Y DE SUS AMIGOS"

CASA MATRIZ:
TARARIRAS - TELEFONO 38

SUCURSAL VALDENSE
Av. ARMAND UGON - TELEF. 501

SUCURSAL COLONIA
Av. ARTIGAS 421 - TELEF. 202

DEPARTAMENTO DE COLONIA

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRA Y VENTA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54SUGURSAL EN COLONIA
U.T.E. 174

autoridades para 1949: en Tarariras, la Sra. Ana María Rostagno de Caffarel; en Artilleros la Sra. Rosa Ricca de Bein.

ALFEREZ. — *Visita del Moderador.* — En los anales de la Iglesia de Alferez, la visita del Moderador, Pastor Ermanno Rostan, contará como uno de los actos más significativos registrados por esta pequeña comunidad.

El visitante vino acompañado por el Pastor M. L. Bertinat, quien lo trajo en su auto, por el Pastor Maggi y por el Pastor local, y su estada entre nosotros se desarrolló en una atmósfera de sencillez y de sincera cordialidad cristiana, que prepararon los corazones para recibir el mensaje del Evangelio, que ha de permanecer y llevar frutos.

La señorita María Meynet. — La educacionista María Meynet, integrante del grupo de peregrinos italo-suizos que visitaron el Río de la Plata con motivo de los festejos del Centenario, pasó

un mes en esta colonia, en casa de su hermano Levy. Las familias de esta localidad la recuerdan con mucho cariño.

Enfermos. — Al caerse de la bicicleta, el niño Roberto Chambon sufrió serias lesiones, que determinaron una intervención quirúrgica. Ya se halla restablecido.

Fué operado de apendicitis, con todo éxito, el catecúmeno Heber Gonnet. — Completamente restablecida la señora Celia Berton de Ricca.

Nueva familia. — Acaba de radicarse en ésta, en campos de don Humberto Gonnet, el hermano Hugo Geymonat con su esposa e hijitos.

Pedimos a Dios que su estada en Alferez sea para el bien de ellos y para el fortalecimiento de la Comunidad.

MONTEVIDEO. — *Visita del Moderador y Peregrinos.* — Honda impresión ha dejado entre nosotros la visita del Moderador Dr. Rostan y del Pastor Guido Rivoir con los peregrinos italo-suizos.

Las reuniones que se celebraron con tal motivo fueron muy concurridas, y los gratos huéspedes son recordados por todos con mucho cariño.

Bodas de Oro. — El 18 de noviembre ppdo. celebraron sus Bodas de Oro los esposos Máximo Armand Ugon - Ofelia Brum. Con tal motivo se llevó a cabo una hermosa reunión en la residencia de esos hermanos, con la participación de un numeroso grupo de parientes y relaciones.

La señora Ana Armand Ugon de Tron pronunció un elocuente y muy sentido discurso de ocasión, subrayando la consagración al deber del "Doctor Max" y de su familia.

Renovamos a los esposos Armand Ugon - Brum nuestras sinceras felicitaciones, deseándoles abundantes bendiciones divinas.

ARGENTINA

BUENOS AIRES. — El culto del domingo 23 de noviembre revistió particular importancia, habiéndose terminado con la Asamblea ordinaria de Iglesia; luego el Sr. Mario Jahier nos deleitó con vistas de los Valles y de Suiza. El acto revistió el carácter de despedida a los esposos Soggin, con motivo de su próximo viaje a Italia. El culto del domingo 30 fué presidido por el Pastor Juan Tron, quien, acompañado por su esposa, llevó a cabo entre nosotros la colecta para el Templo de Montevideo.

Enfermos. — Fueron operadas las Sras. Mary P. de Jahier y Nahomí D. de Beux. — *Corresponsal.*

JACINTO ARAUZ. — *Visitas.* — *Moderador.* — El pastor Ermanno Rostan nos visitó rápidamente los días 17 y 18 de octubre. El 17 participó de un almuerzo en su honor con los integrantes del Consistorio, presidentes de las entidades femeninas y juveniles y maestros de escuelas dominicales, como asimismo de esposas o esposos de algunos de los demás participantes. A continuación asistió a una reunión del Consistorio, y a la noche dirigió la palabra en una Concentración realizada, como los demás actos, en Jacinto Arauz. El 18, antes de emprender viaje de vuelta, presidió una reunión en Bahía Blanca, con asistencia muy escasa debido a un cambio de fecha que no se pudo anunciar convenientemente.

Peregrinos. — Algunos de los excursionistas europeos, guiados por el Pastor Guido Rivoir se hicieron presentes en Col. Iris el 3 de noviembre.

Ese mismo día participaron de un sencillo acto en el que se dedicó el parque del C. A. I. a la celebración del Centenario.

Una de las visitantes tuvo a su cargo el descubrimiento de un monolito alusivo. Acto seguido se reunieron para un té-cena en el Salón de la Unión de J. Arauz, reunión que duró hasta altas horas y en la que el señor Rivoir y otros hicieron uso de la palabra, y las señoritas visitantes entonaron varias canciones de su tierra. En dicho acto el grupo de visitantes hizo entrega a la Congregación de una de las "muñecas valdenses", traídas al Río de la Plata como obsequio de los hermanos europeos. El 4 visitaron por la mañana algunos sitios pintorescos y por la tarde emprendieron el regreso.

El Centenario. — Sólo un acto muy sencillo sirvió para festejar el Centenario de la Colonización Valdense del Plata. Estuvo constituido por la dedicación del parque (en formación) del Centro de Actividades Interunionistas a la recordación del acontecimiento, descubriéndose en el sitio un monolito alusivo. Este es un bloque rústico de mármol blanco, con los elementos del escudo valdense de un lado, y una leyenda alusiva del otro.

Diseminados. — Aprovechando el receso del catecismo y otras actividades, el pastor está visitando, en compañía de su familia, algunos núcleos de diseminados. Visitó ya brevemente, en octubre, a los de C. Artalejos (atendido casi regularmente por la ayudante), y en noviembre a los del norte de la Pampa (Santa Rosa, Castex, G. Pico). Estos no habían recibido visita desde 1951, y en esta ocasión demostraron claramente su alegría de verse recordados y su deseo de ser atendidos más asiduamente. En las dos últimas localidades citadas se pudieron tener reuniones bien concurridas. Durante la primer semana de diciembre se estarán visitando las familias del valle del Río Negro (a unas 80 o 100 leguas de J. Arauz hacia el sur oeste), diseminadas en dos o tres ciudades de esa región, visitadas sólo una vez antes de ahora y hace ya dos años.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

C. IRIS. — *Pablo Caffarel:* Tras larga enfermedad falleció en Allen (Río Negro), a la edad de 70 años, interviniendo en su sepelio el pastor de la Iglesia Bautista de esa ciudad, Sr. Daniel Gaydou. Desde pocos años atrás se había trasladado desde J. Arauz, en compañía de su esposa, Susana Negrin, y de su hija Vilma; allí enfermó y falleció el 3 de julio del corr. año.

Magdalena Gonnet de Grill: Esposa de Enrique Grill, nacida en Uruguay en 1890, falleció el 28 de setiembre en Bahía Blanca, donde estaba radicada de tiempo atrás. Presidió el sepelio la Srta. Rostan, encargada en esa semana del grupo valdense de Bahía Blanca.

Esteban Janavel: Nacido en Villar Pellice en 1873, falleció en J. Arauz el 31 de octubre. Desde su juventud se había radicado en esta zona con su esposa Magdalena Germanet, que le sobrevive, y fué durante unos 30 años diácono fiel y constante del Consistorio. En el acto del sepelio, singularmente concurrido, hizo uso de la palabra, además del Pastor, el Anciano don Juan Malan, en nombre del consistorio.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN
JOAQUIN SUAREZ

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende viernes de tarde y sábados
hasta medio día

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bouanova, (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

Dr. CHELA GABAY. — Dentista.

MONTEVIDEO:

EVA BENECH GARDIOL, Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4, Esc. 48. Tel. 41 87 89. — Atiende en Colonia Valdense los martes de tarde, en casa de Celestino Félix. — Tel. 631.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1849 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 810, Tel. 83432.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1234, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 8-11-97. — Part. Paysandú 1846 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde

MARIA ANGELICA GEYMONATI CIOLI, Médico Cirujano. — Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes de 16 a 20 horas. — 8 de Octubre 2838. — Tel.: 447 88.

9625TF

LEB

05-27-04 32180

624

XL

